

# Steinberg TOOLS for CI2

## Guía de instalación

### ATENCIÓN

## ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE (“ACUERDO”) ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION (“YAMAHA”).

LA DESCARGA, INSTALACIÓN, COPIA O CUALQUIER OTRO USO DE ESTE SOFTWARE IMPLICA SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, NO DESCARGUE, INSTALE, COPIE NI REALICE OTROS USOS DE ESTE SOFTWARE. SI HA DESCARGADO O INSTALADO EL SOFTWARE Y NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL ACUERDO, PROCEDA A BORRAR DE INMEDIATO EL SOFTWARE.

### 1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software (“SOFTWARE”) que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

### 2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- **Está prohibida** la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

### 3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

#### **4. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE**

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran “TAL CUAL” y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

#### **5. RESPONSABILIDAD LIMITADA**

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

#### **6. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS**

Es posible adjuntar software e información de otras marcas (“SOFTWARE DE OTRAS MARCAS”) al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

#### **7. GENERAL**

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

#### **8. ACUERDO COMPLETO**

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.

## AVISO

- El copyright de este software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- Lea detenidamente el contrato de licencia de software que se encuentra al principio de esta Guía de instalación antes de instalar la aplicación.
- Queda expresamente prohibida la copia del software o la reproducción total o parcial de esta Guía de instalación por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante.
- Steinberg/Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece ninguna garantía en relación con el uso del software ni de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de esta Guía de instalación ni del software.
- Las actualizaciones futuras de la aplicación y del software del sistema, así como cualquier cambio en las especificaciones y la funciones, se anunciarán en el siguiente sitio web:  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_ci2\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_es)  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_ci2plus\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2plus_es)
- Steinberg y Cubase son marcas comerciales registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Apple, Mac y Macintosh son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto los que sean para uso personal del comprador.

## ¿Qué es TOOLS for CI2?

TOOLS for CI2 consta de dos componentes de software: el controlador Yamaha Steinberg USB y Steinberg CI2 Extension. El controlador Yamaha Steinberg USB permite la comunicación entre el CI2/CI2+ y el ordenador. Utilizando Steinberg CI2 Extension, podrá conectar el CI2/CI2+ con una versión de Cubase compatible con las funciones de enlace entre ambos. El programa de instalación de TOOLS for CI2 instala estos dos componentes de software.

### NOTA

- Para obtener información acerca de las versiones de Cubase compatibles con la función Link, visite el siguiente sitio web.  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_ci2\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_es)  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_ci2plus\\_es](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2plus_es)

# Instalación del software

Siga los pasos siguientes para instalar el software.

## NOTA

- Si ya se han instalado los mismos componentes del software en su equipo, puede seguir el procedimiento descrito en estas instrucciones de instalación para actualizar el software.

## Windows

### Preparativos para la instalación 1

- 1** Desconecte todos los dispositivos del ordenador, excepto el ratón y el teclado.
- 2** Inicie el ordenador y acceda a la cuenta **Administrador**.  
Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.

### Preparativos para la instalación 2 (sólo Windows XP)

Este procedimiento no es necesario para los usuarios de Windows Vista y Windows 7. Vaya directamente al paso 6.

- 3** Seleccione [Inicio] → ([Configuración] → [Panel de control]), haga clic en “Cambiar a Vista clásica” en la parte superior izquierda de la ventana.

## NOTA

- Una vez concluida la instalación, asegúrese de restablecer la configuración inicial si fuese necesario.

- 4** Vaya a [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Opciones de firma del controlador], seleccione el botón de opción que aparece a la izquierda de “Ninguna: instalar el software sin pedir mi aprobación” y haga clic en [Aceptar].

## NOTA

- Una vez concluida la instalación, asegúrese de restablecer la configuración inicial si fuese necesario.

- 5** Cierre la ventana **Propiedades del sistema** haciendo clic en el botón [Aceptar] o en el botón **Cerrar ([X])** para cerrar el **Panel de control**.

### Instalación del software

- 6** Haga doble clic en “**setup.exe**” en el archivo comprimido que ha descargado.  
De ese modo se abrirá la ventana “Bienvenido a InstallShield Wizard para TOOLS for CI2”. (Windows Vista / Windows 7)  
Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar] o [Sí].
- 7** Haga clic en [Siguiente] para iniciar la instalación.  
Para cancelar la instalación, haga clic en [Cancelar].
- 8** Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo. Si fuera necesario reiniciar el ordenador tras haber instalado el software correctamente, asegúrese de que el botón de opción situado a la izquierda de “Sí, deseo reiniciar el ordenador ahora” está seleccionado, y haga clic en [Finalizar] para reiniciar el ordenador.  
Si no fuera necesario reiniciar el ordenador, haga clic en [Finalizar] para salir del proceso de instalación.
- 9** Conecte el CI2/CI2+ directamente al ordenador (sin emplear un concentrador) mediante el cable USB incluido.

### Configuración inicial del controlador (sólo Windows XP)

En Windows Vista / Windows 7, la configuración inicial del controlador se establece automáticamente. Vaya directamente al paso 14.

- 10** Seguidamente se abrirá la ventana “Asistente para hardware nuevo encontrado”.  
Algunos ordenadores pueden tardar unos instantes en abrir la ventana.  
Puede aparecer un cuadro de diálogo preguntando si desea conectarse a Windows Update. En ese caso, seleccione el botón de opción situado a la izquierda de “Ahora no” y, a continuación, haga clic en [Siguiente].
- 11** Seleccione el botón de opción situado junto a “Instalar automáticamente el software” y haga clic en [Siguiente].  
Si aparece el mensaje “El software que ha instalado no ha superado la prueba del logotipo de Windows”, haga clic en [Continuar de todos modos]. No es necesario cancelar la instalación.
- 12** Cuando aparezca un mensaje indicando que la instalación ha concluido, haga clic en [Finalizar].

## Confirmación de la instalación

**13** En el menú Inicio, seleccione [Panel de control].

**14** Para abrir la ventana Administrador de dispositivos, efectúe el siguiente procedimiento.

(Windows Vista / Windows 7)

Seleccione [Hardware y sonido] y, a continuación, haga clic en [Administrador de dispositivos]. Haga doble clic en el icono del Administrador de dispositivos. Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar] o [Sí].

(Windows XP)

Haga clic en el icono de Sistema para abrir la ventana Propiedades del sistema. A continuación, seleccione la ficha Hardware y haga clic en [Administrador de dispositivos].

**15** Haga clic en el símbolo [+] o [>] situado junto a “Dispositivos de sonido, vídeo y juegos”, y confirme que en la lista aparezca la entrada “Steinberg CI2” o “Steinberg CI2+”.

De este modo, la instalación se habrá realizado correctamente.

## Mac OS X

### Instalación del software

**1** Desconecte todos los dispositivos del ordenador, excepto el ratón y el teclado.

**2** Haga doble clic en “TOOLS for CI2.mpkg” en el archivo comprimido que ha descargado.

**3** Seguidamente aparecerá un cuadro de diálogo preguntando si desea instalar el software. Haga clic en [Continuar].

De este modo aparecerá la pantalla “Bienvenido al instalador de TOOLS for CI2”.

**4** Haga clic en [Continuar].

Se abrirá la ventana “Tipo de instalación”.

**5** Haga clic en [Instalar].

Aparecerá la ventana “Autenticar”.

**6** Escriba el nombre del administrador y la contraseña. A continuación, haga clic en [Aceptar].

Aparecerá un mensaje pidiendo que reinicie el ordenador después de realizar la instalación.

**7** Haga clic en [Continuar la instalación].

Aparecerá la ventana “Instalar”, indicando el progreso de la instalación. Una vez concluida la instalación, se abrirá la ventana “Resumen”.

**8** Haga clic en [Reiniciar] para reiniciar el ordenador.

**9** Conecte el CI2/CI2+ directamente al ordenador (sin emplear un concentrador) mediante el cable USB incluido.

### Confirmación de la instalación (Mac OS X 10.5)

Para Mac OS X 10.6, vaya al paso 12.

**10** En el disco duro donde está instalado el sistema operativo (que suele ser el de Macintosh), haga clic en [Aplicaciones] → [Utilidades] y, a continuación, doble clic en [Instalación de Audio MIDI].

Aparecerá la ventana “Audio MIDI Setup”.

**11** Haga clic en [Dispositivos de audio] y seleccione “Steinberg CI2” o “Steinberg CI2+” en el menú desplegable de [Propiedades de].

En los campos [Entrada de audio] y [Salida de audio] aparecerá la configuración de audio seleccionada.

#### NOTA

- Si selecciona “Steinberg CI2” o “Steinberg CI2+” como [Salida predeterminada] en Configuración del sistema, podrá enviar señales de audio del software de reproducción de sonido (por ejemplo, iTunes, etc.) desde el CI2/CI2+.

Y así concluye el procedimiento de instalación. (Mac OS X 10.5)

### Confirmación de la instalación (Mac OS X 10.6)

**12** En el disco duro donde está instalado el sistema operativo (que suele ser el de Macintosh), haga clic en [Aplicaciones] → [Utilidades] y, a continuación, doble clic en [Instalación de Audio MIDI].

Aparecerá la ventana “Dispositivos de audio”.

**13** Seleccione “Steinberg CI2” o “Steinberg CI2+” en la lista de dispositivos de audio.

La configuración de audio actual aparece en el lado derecho de la ventana.

#### NOTA

- Si selecciona “Utilice este dispositivo para la salida de sonido” en el menú Acción de la parte inferior izquierda de la ventana, puede enviar señales de audio del software del reproductor de audio (por ejemplo, iTunes, etc.) desde el CI2/CI2+.

Y así concluye el procedimiento de instalación. (Mac OS X 10.6)

# Desinstalar el software

Para desinstalar TOOLS for CI2, deberá eliminar los dos componentes de software siguientes:

- Yamaha Steinberg USB Driver
- Steinberg CI2 Extension

## Windows

**1 Desconecte del ordenador todos los dispositivos USB, excepto el ratón y teclado.**

**2 Acceda a la cuenta del Administrador.**

Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.

**3 Abra la ventana de desinstalación efectuando el siguiente procedimiento.**

(Windows Vista/Windows 7)

En el menú Inicio, seleccione [Panel de control] →

[Desinstalar un programa] para acceder al panel

“Desinstalar o cambiar este programa”.

(Windows XP)

En el menú Inicio, seleccione ([Configuración] →

[Panel de control] → [Agregar o quitar programas] para

abrir la ventana Agregar o quitar programas. Haga clic en la opción “Cambiar o quitar programas” que verá en la esquina superior izquierda.

**4 En la lista, seleccione “Yamaha Steinberg USB Driver” y “Steinberg CI2 Extension”.**

**5 Para desinstalar, efectúe el siguiente procedimiento.**

(Windows Vista/Windows 7)

Haga clic en [Desinstalar]/[Desinstalar o cambiar].

Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar].

Si se abre la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar] o [Sí].

(Windows XP)

Haga clic en [Cambiar o quitar]/[Quitar].

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para desinstalar el software.

## Mac OS X

### Desinstalación del controlador Yamaha Steinberg USB Driver

Quite los siguientes archivos y carpetas del disco de arranque (que suele ser el disco duro de Macintosh).

/System/Library/Extensions

YamahaSteinbergUSBAudio.kext

/Application/Yamaha/USBDriver/

Yamaha Steinberg USB Control Panel.app

/Library/PreferencePanes/

Yamaha Steinberg USB.prefPane

/Library/Preferences/

com.yamaha.YamahaSteinbergUSBDriver.plist

/Library/Audio/MIDI Drivers/

YamahaSteinbergUSBMIDI.plugin

/Library/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/

USB\_1500.tiff

USB\_1502.tiff

/Library/Receipts/

YamahaSteinbergUSBAudioDriver.pkg

YamahaSteinbergUSBControlPanel.pkg

YamahaSteinbergUSBDriverplist.pkg

YamahaSteinbergUSBMIDIPlugIn.pkg

YamahaSteinbergUSBMIDIIcon.pkg

YamahaSteinbergUSBPrefPane.pkg

### Desinstalación de Steinberg CI2 Extension

Quite los siguientes archivos y carpetas del disco de arranque (que suele ser el disco duro de Macintosh).

/Library/Application Support/Steinberg/Components/  
ci2\_extension\_u.bundle

/Library/Application Support/Yamaha/  
InteractiveRecording

/Library/Receipts/

Steinberg CI2 Extension.pkg